

---

## Регион Стокгольма, Швеция

---

Выпуск № 70 от 23 декабря 2009 года

Редактор: Е.А.Воробьева

Редакционная группа: Е.О.Козловская, А.В. Цветкова, А.Ю.Карагузина, В.Ю.Самута.  
тел.: 314-68-18

Новости и бюллетень Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге распространяются на регулярной основе:

- По подписке
- Среди выпускников программы «Нордпрактик – Новые менеджеры для России»
- Через электронную газету для профессионалов турбизнеса «Питер-Т», эл. почта: [pitert@rol.ru](mailto:pitert@rol.ru)
- Архив бюллетеней Представительства региона Стокгольма «Регион Стокгольма, Швеция» и текущие новости на русском языке можно найти на Интернет порталах:
  - Гуманитарного факультета Санкт-Петербургского университета телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича по адресу: [http://www.gf-sut.ru/faculty/index.php?subaction=showfull&id=1189021213&archive=&start\\_from=&ucat=&](http://www.gf-sut.ru/faculty/index.php?subaction=showfull&id=1189021213&archive=&start_from=&ucat=&)
  - Агентства Бизнес Новостей в разделе «Дайджест прессы»: [www.abnews.ru](http://www.abnews.ru)
  - Торгового представительства Российской Федерации в Швеции: <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=143>
  - Европейского комитета региона Стокгольма: <http://www.stockholmregion.org/website1/1.0.1.0/498/3/index.php>

---

## СОДЕРЖАНИЕ

---

1. Сотрудничество	2
2. Конгрессно-выставочная деятельность, культура, спорт	3
3. IT и новые технологии	4
4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции	5
5. Биотехнологии, экология, здравоохранение	6
6. Полезные ссылки	7

---

*Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге*

Адрес: Невский пр., 1

Почтовый адрес: BOX 1005, 190000, St. Petersburg

тел.: +7-812-314 68 18, факс: +7-812-314 68 53, электронная почта:

[st.petersburg@stockholmregion.org](mailto:st.petersburg@stockholmregion.org)

ИНН: 9909152180

## 1. Сотрудничество

---

### Четвертый Балтийский вечер в Санкт-Петербурге

---

9 декабря в рамках проекта «Балтийские встречи», учрежденного Комитетом по внешним связям правительства Санкт-Петербурга и отелем «Амбассадор», в Петербурге прошел Четвертый Балтийский вечер. Тематика вечера была посвящена различным аспектам сотрудничества Северных стран и Северо-запада России.

В рамках встречи прошел форум «Северные страны и Северо-запад России: экономическое сотрудничество, правовое взаимодействие и развитие гражданского общества». Форум начался с пленарного заседания, на котором рассматривались вопросы правового взаимодействия и антикоррупционные меры, сотрудничество в сфере поддержки малого и среднего бизнеса, а также сотрудничество в сфере поддержки гражданского общества и СМИ. После этого участники обсуждали поднятые проблемы на заседаниях соответствующих круглых столов.

В Четвертом Балтийском вечере приняли участие представители органов исполнительной и законодательной власти Санкт-Петербурга, Ленинградской, Новгородской и Мурманской областей, Министерства иностранных дел России и Финляндии, представители Северных стран, Генеральные консульства стран региона Балтийского моря, деловые круги города, журналисты и неправительственные организации Санкт-Петербурга и Северных стран.

контактное лицо: Андрей Анисимов,  
Информационное бюро Совета Министров Северных Стран в Санкт-Петербурге  
e-mail: [aa@norden.ru](mailto:aa@norden.ru)

---

### Визит российской делегации в Швецию и Финляндию в рамках проекта «Социальное партнерство против ВИЧ/СПИДа и наркомании на Северо-западе России»

---

В период с 22 по 29 ноября группа специалистов из 15 человек – представителей исполнительной и законодательной власти Архангельской области, а также правоохранительных органов и журналистов региона - посетила ряд организаций в Финляндии и Швеции для ознакомления с системой профилактики распространения ВИЧ/СПИДа и наркомании в рамках проекта «Социальное партнерство против ВИЧ/СПИДа и наркомании на Северо-западе России». Цель визита заключалась в исследовании опыта построения государственной системы профилактики ВИЧ/СПИДа и наркомании, взаимодействия государственных и силовых структур Северных стран, формирования общественного мнения по развитию здорового образа жизни соответствующими институтами и учреждениями.

Наряду с Министерствами социального обеспечения и здравоохранения Финляндии и Швеции принимающими сторонами выступили Национальный институт здравоохранения и социального благосостояния в Хельсинки и организация «Европейские города против наркотиков» (*ECAD – European Cities Against Drugs*) в Стокгольме, а также правоохранительные структуры, Центры противодействия СПИД, сервисные центры для ВИЧ-инфицированных наркоманов, общественные организации, работающие по реабилитации бывших наркоманов северных государств.

[www.norden.ru](http://www.norden.ru)

## 2. Конгрессно-выставочная деятельность, культура, спорт

---

### Выставка *Hund 2009*

---

12-13 декабря в Стокгольмском выставочном комплексе прошла выставка собак (*Hund*), организованная совместно со шведским клубом собаководов (*Svenska Kennelklubben*). Крупнейшая в Скандинавии выставка, посвященная собакам и уходу за ними, собрала в этом году 24 715 посетителей. Выставка проводится с 1971 года и успела завоевать популярность среди любителей собак, как в Швеции, так и за границей.

Более 1000 собак различных пород были представлены на выставке, где также был организован целый ряд конкурсов, как для участников, так и для посетителей. Тема *Hund 2009* звучала как «Классика и изящество», а «лицом» выставки стала русская борзая: шведский клуб собаководов отметил, что эта грациозная порода долгое время находилась в фаворитах у русского дворянского сословия, отчасти символизируя культуру той эпохи.

[www.skkl.se](http://www.skkl.se)

---

### Празднование дня Святой Люсии и открытие фотовыставки «Стокгольм – город света»

---

День Святой Люсии – традиционный шведский праздник света, который приходит 13 декабря и является одним из предвестников Рождества. Считается, что праздник назван в честь сицилийской святой Люции - покровительницы света, и освещает самый темный день в году – 13 декабря по старому календарю. Современная традиция празднования Дня Святой Люсии зародилась в Западной Швеции во второй половине восемнадцатого века. Постепенно через университеты традиция распространялась все дальше. В день Святой Люсии по всей Швеции можно наблюдать процессии из одетых в длинные белые платья с красным поясом девушек во главе с самой Люсией с короной из свечей на голове. В школах, домах, церквях, на улицах звучат песни и подаются традиционное угощение – кофе и имбирное печенье.

Празднование Дня Святой Люсии в Санкт-Петербурге уже стало многолетней традицией. В этом году оно было организовано Генеральным консульством Швеции и прошло в Шведской церкви Святой Екатерины на Малой Конюшенной улице. В праздновании принял участие хор студентов, изучающих шведский язык. Ко Дню Святой Люсии, 14 декабря, в музее В.В. Набокова СПбГУ открылась фотовыставка «Стокгольм – город света». Работы, представленные на выставке, проиллюстрировали разнообразие и богатство красок, эмоций, культурных аллюзий, наполняющих яркий мир современного Стокгольма.

Контактное лицо: Мария Крючек,  
Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге,  
e-mail: [maria.kruchek@foreign.ministry.se](mailto:maria.kruchek@foreign.ministry.se)

### 3. IT и новые технологии

---

#### Проект по совместной работе над роботизированным костюмом между Швецией и группой ученых из Японии

---

Шведское инвестиционное агентство (*ISA- Invest in Sweden Agency*) совместно с ученым-инженером из университета Цукуба (*Tsukuba University, Japan*) Ёшиуки Санкай (*Yoshiyuki Sankai*) планирует начать сотрудничество в области тестирования и усовершенствования изобретенного ученым роботизированного костюма (*Robot Suit HAL*). Ёшиуки Санкай возглавил исследовательскую группу, разработавшую это сложное устройство, которое помогает людям с ограниченными возможностями в передвижении конечностей. Костюм состоит из компьютера, элементов питания, которые помещаются в небольшом рюкзаке, и четырех силовых приводов, закрепленных вокруг коленных и тазобедренных суставов. Командные сигналы мозга человека передаются к мускулам через моторные нейроны, и роботизированный костюм способен обнаружить их и, переработав информацию, помочь владельцу двигаться.

Группа ученых из Японии побывала в Швеции с визитом, в ходе которого велись переговоры между реабилитационной клиникой при Каролинском Институте (*Karolinska Institutets Rehabiliteringsmedicinska Universitetsklinik*), Шведским инвестиционным агентством и компанией *Cyberdyne Inc*, генеральным директором которой является Ёшиуки Санкай. Первым шагом сотрудничества станет совместный трехлетний проект, направленный на тестирование устройства в медицинских учреждениях Швеции на разных группах больных, а также работа над дальнейшим усовершенствованием костюма, которая сделает его доступным полностью парализованным людям.

[www.isa.se](http://www.isa.se)

---

#### Новый способ определения авторства разработан шведскими учеными

---

Группа ученых из Швеции разработала новый способ выявления автора текста - они установили, что роль так называемых «отпечатков пальцев» писателей может играть частота, с которой встречаются новые слова в тексте. Этот закон был открыт еще в 1935 году лингвистом Джорджем Ципфом (*George Kingsley Zipf*), который утверждал, что частота какого-либо слова в тексте обратно пропорциональна его рангу — месту в списке слов текста, отсортированных по частоте, то есть второе по частоте слово будет встречаться в тексте примерно в два раза реже, чем первое, третье — в три раза реже и так далее. Однако шведские физики, проведя ряд исследований на основе работ трех писателей — Томаса Харди (*Thomas Hardy*), Генри Мелвилла (*Henry Melvill*) и Дэвида Лоуренса (*David Herbert Lawrence*), пришли к выводу, что этот закон не так универсален. Они обнаружили, что частота появления новых слов по мере роста объема текста меняется у разных авторов по-разному и эта закономерность остается постоянной в любых текстах одного и того же автора, будь то романы, рассказы или повести.

Это открытие стало еще одним, довольно простым и, в тоже время, эффективным, статистическим методом определения авторства.

[www.iop.org](http://www.iop.org)

## 4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции

---

### Швеция - инициатор международного проекта по сотрудничеству со странами Восточной Европы

---

По инициативе Швеции в Стокгольме был открыт международный проект по сотрудничеству, направленный на инвестирование областей, ответственных за энергоэффективность в странах Восточной Европы.

В рамках проекта была проведена конференция финансирующих организаций, в которой приняли участие министр по развитию международного сотрудничества Гунилла Карлссон (*Gunilla Carlsson*), Европейский комиссар Бенита Ферреро-Вальднер (*Benita Ferrero-Waldner*) и заместитель премьер - министра Украины Григорий Немиря (*Hryhoriy Nemyria*). По итогам конференции был создан Европейский Фонд, который обязался выделить около 90 млн. евро на увеличение энергоэффективности в странах Восточной Европы в период с 2010 по 2014 годы. Швеция также пообещала внести свой вклад в развитие энергетики в размере 24 млн. евро в течение пяти лет.

По словам министра Швеции, Гуниллы Карлссон, новый проект по сотрудничеству позволит осуществить модернизацию энергетического сектора в странах Восточной Европы, что непременно обеспечит еще большую энергетическую безопасность Европы в целом.

[www.naturvardsverket.se](http://www.naturvardsverket.se)

---

### Крупнейшее инвестирование в Швеции

---

Самым крупным финансовым вложением в Швеции стало инвестирование в проект становления Стокгольма, как научного города. Представители города Стокгольма и Солна (*Solna*), Совет округа, Каролинский институт (*Karolinska Institutet*), Королевский технологический институт (*Kungliga Tekniska högskolan*), Стокгольмский университет (*Stockholms Universitet*), 4 частных исследовательских учреждения и бизнес-структуры приняли решение о создании и развитии ведущих в мире кластеров биологической науки в районе Каролинска-Норра (*området Karolinska - Norra Station*).

Предполагается строительство нового госпиталя при Каролинском университете (*Karolinska Universitetssjukhuset i Solna*), биологической лаборатории и четырех научно-биологических блоков рядом с новой больницей, а также высотных башен, одну из которых планируют выделить для научной деятельности.

На реализацию проекта будет инвестировано около 50 миллиардов шведских крон до 2025 года. Таким образом, это будет самое крупное вложение денег, которое когда-либо было в Швеции. Данный проект сделает Стокгольм одним из наиболее перспективных регионов в мире по привлечению инвестиций и выдающихся исследователей.

[www.stockholmbusinessregion.se](http://www.stockholmbusinessregion.se)

---

## Строительство новой железнодорожной линии

---

Правительство городов Стокгольм и Уппсала (*Uppsala*) приступило к сотрудничеству по вопросу строительства новой ветки пассажирских поездов, которая соединит два лена и позволит наладить быстрое сообщение с аэропортом Арланда (*Arlanda*). В настоящее время, единственная прямая железнодорожная связь между аэропортом Арланда и Стокгольмом – частный Арландский экспресс (*Arlanda Express*), который доставляет пассажиров на центральную городскую железнодорожную станцию.

После принятия решения о строительстве новой линии, Стокгольмское агентство перевозок *SL* (*AB Storstockholms Lokaltrafik*) сможет расширить свою пассажирскую ветвь на север через Арланду по всему пути до Уппсалы через округ Книвста (*Knivsta*). Новую железнодорожную линию планируют запустить летом 2012 года.

[www.thelocal.se](http://www.thelocal.se)

## 5. Биотехнологии, экология, здравоохранение

---

### Саммит по вопросам изменения климата в Копенгагене

---

7 декабря в столице Дании состоялось открытие двухнедельной конференции ООН по вопросам изменения климата. Конференция должна стать итогом двухлетних международных переговоров по принятию всемирного договора по сокращению эмиссии парниковых газов в атмосферу. В общей сложности в Копенгагенском саммите принимают участие 30 000 человек из 192 стран, среди которых около 100 государственных лидеров.

На четвертый день работы саммита в Копенгагене было опубликовано два официальных проекта соглашений по климату. Первое - предложение стран-участниц Киотского протокола о сокращении парниковых выбросов на 30-40% по сравнению с 1990 годом. Второе предложение касалось ограничения среднего повышения температуры на полтора градуса по сравнению с индустриальным периодом. Этот проект представлен объединением малых островных государств, которым потепление климата и следующее из этого повышение уровня моря грозит исчезновением.

Премьер-министр Швеции Фредрик Рейнфельдт (*Fredrik Reinfeldt*) выступил с заявлением о том, что на прошедшем в Брюсселе саммите ЕС европейские руководители приняли решение выделить этим странам 7,2 миллиарда евро в ближайшие три года.

Кроме того, саммит в Копенгагене призван решить такой спорный вопрос, как замена Киотского протокола новым, более эффективным договором, позволяющим объединить усилия государств в борьбе с глобальными климатическими проблемами.

[www.dn.se](http://www.dn.se)

## 6. Полезные ссылки

- [www.stockholm.se](http://www.stockholm.se) - Администрация города Стокгольма. Политика, экономика, туризм и т.д.
- [www.stockholmtown.com](http://www.stockholmtown.com) – Центр по развитию въездного туризма города Стокгольма. Полезная информация для туристов о Стокгольме.
- [www.stofair.se](http://www.stofair.se) ([http://www.stockholmsmassan.se/stockholmsmassan\\_eng/](http://www.stockholmsmassan.se/stockholmsmassan_eng/)) – стокгольмский выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки».
- [www.stofair.ru](http://www.stofair.ru) – выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки» (на русском языке).
- [http://webfair2.stofair.se/uploaded/document/2006/6/8/about\\_Stockholm\\_International\\_Fairs\\_in\\_Russian\\_06\\_06\\_06\\_0.pdf](http://webfair2.stofair.se/uploaded/document/2006/6/8/about_Stockholm_International_Fairs_in_Russian_06_06_06_0.pdf) – информация на русском языке на электронном портале выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки».
- [http://recept.813.ru/doc/Stockholm\\_fair\\_timetable.pdf](http://recept.813.ru/doc/Stockholm_fair_timetable.pdf) - информация на русском языке о Стокгольмском выставочном комплексе на электронном портале ГУ «Ленинградский областной центр поддержки предпринимательства».
- [www.sweden.spb.ru](http://www.sweden.spb.ru) – Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге
- [www.swedishtrade.se](http://www.swedishtrade.se), [www.swedishtrade.com](http://www.swedishtrade.com) – Шведский экспортный совет
- [www.svenskhandel.se](http://www.svenskhandel.se) – Шведский импортный совет
- [www.sweden.se](http://www.sweden.se) - информация о Швеции. Экономика, политика, технологии, события, туризм и т.д.
- [www.isa.se](http://www.isa.se) - правительственная организация Шведского инвестиционного агентства (Invest in Sweden Agency, ISA), предоставляющая информацию для тех, кто заинтересован в инвестициях в Швецию.
- [www.sverigeturism.se/smorgasbord](http://www.sverigeturism.se/smorgasbord) - поиск информации о Швеции для туристов.
- [www.gulasidorna.se](http://www.gulasidorna.se) - шведский поисковый портал: шведские фирмы, организации, предприятия.
- [www.itsweden.com](http://www.itsweden.com) – информационные технологии в Швеции.
- [www.skogsresurs.com](http://www.skogsresurs.com), [www.skogssverige.se](http://www.skogssverige.se) - лесные ресурсы Швеции.
- <http://www.stockholmregion.org/website1/1.0.1.0/16/3/index.php> - архив бюллетеней Northwest Russia: Facts and Events на электронном портале Европейского комитета региона Стокгольма.
- <http://www.kvs.spb.ru/ru/news/news/2006/05/26/stokholm/> -- визит 22-24 мая 2006 года делегации региона Стокгольма в Санкт-Петербург в рамках реализации Соглашения о сотрудничестве между Правительством Санкт-Петербурга и администрациями регионов Стокгольм, Седерманланд, Упсала, Вестманланд и Эребру (регион Стокгольм-Меларен) Королевства Швеция от 2 февраля 2005 года.
- <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=4> - программа мероприятий на 2006 - 2007 год Стокгольмского выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки» на электронном портале Торгового представительства Российской федерации в Швеции
- [www.thecapitalofscandinavia.se](http://www.thecapitalofscandinavia.se) – информация о новом бренде Стокгольма на шведском и английском языках

- [www.stockholmtown.com/upload/Congress%20menyer/HQ09%20-%20Stockholm\\_April05.pdf](http://www.stockholmtown.com/upload/Congress%20menyer/HQ09%20-%20Stockholm_April05.pdf) – информация о новом бренде Стокгольма на английском языке
- [www.infstroy.ru/intarnational/InterNational\\_shveciya.html](http://www.infstroy.ru/intarnational/InterNational_shveciya.html) - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Петербургского строительного центра
- [www.restec.ru/stockholmregion.ru.html](http://www.restec.ru/stockholmregion.ru.html) - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и ВО «РЕСТЭК»
- [http://www.lenobl.ru/economics/foreign/St-m\\_preds](http://www.lenobl.ru/economics/foreign/St-m_preds) - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Пресс-центра Ленинградской области
- [http://www.spb2003.ru/index\\_rus.php?pg=bk\\_pdf](http://www.spb2003.ru/index_rus.php?pg=bk_pdf) – «Бизнес каталог», пособие по организации деловых и корпоративных мероприятий
- [www.vinnova.se](http://www.vinnova.se) – Шведское агенство по поддержке инноваций
- [www.waymaker.se](http://www.waymaker.se) – база данных по шведским компаниям
- [www.ki.se](http://www.ki.se) – Каролинский институт в Швеции
- [www.srbcr.ru](http://www.srbcr.ru) – Шведско-российский бизнес клуб
- <http://www.gf-sut.ru/page.php?Id=50> – архив бюллетеня Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге на сайте гуманитарного факультета Санкт-Петербургского университета телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича